

# Nogle bemærkninger vedrørende fugtighed

**L**uften omkring os indeholder altid en vis mængde vand i dampform, det er denne vandmængde der ligger til grund for fugtighedsgraden.

Luffens kapacitet til at holde på vanddampene forhøjes med temperaturen, jo højere temperatur luften har jo mere vand kan den optage.

Det er derfor i vore hjem, at så snart temperaturen falder, frigiver luften det vand det indeholder, og der dannes kondens. Dette vil kunne ses på alle kolde overflader som glastruder, vægge o.l.

Affugtningsapparatet er et elektrisk husholdningsapparat, som suger overdreven fugtighed ud af luften og derved modvirker de skader som fugt kan medføre.

Eksperterne har fastslået at det ideelle forhold, for vores helbred og for boligen, opnås ved en relativ luftfugtighed mellem 40% og 60%.

Ved en temperatur på omkring 0°C, anbefales det at sørge for at lokalerne opvarmes, om ikke andet, så en smule.

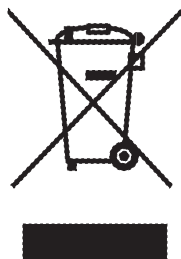
Kondensansamlingerne på vinduer og andre kolde overflader kan nemlig kun fordampe, og derved blive opsamlet af affugteren, hvis lokalet opvarmes.

Luften som affugtningsapparatet afgiver, vil normalt være cirka 1°C varmere end lokalets temperatur.

Ved en temperatur på omkring 0°C, anbefales det at sørge for at lokalerne opvarmes, om ikke andet, så en smule.

Kondensansamlingerne på vinduer og andre kolde overflader kan nemlig kun fordampe, og derved blive opsamlet af affugteren, hvis lokalet opvarmes.

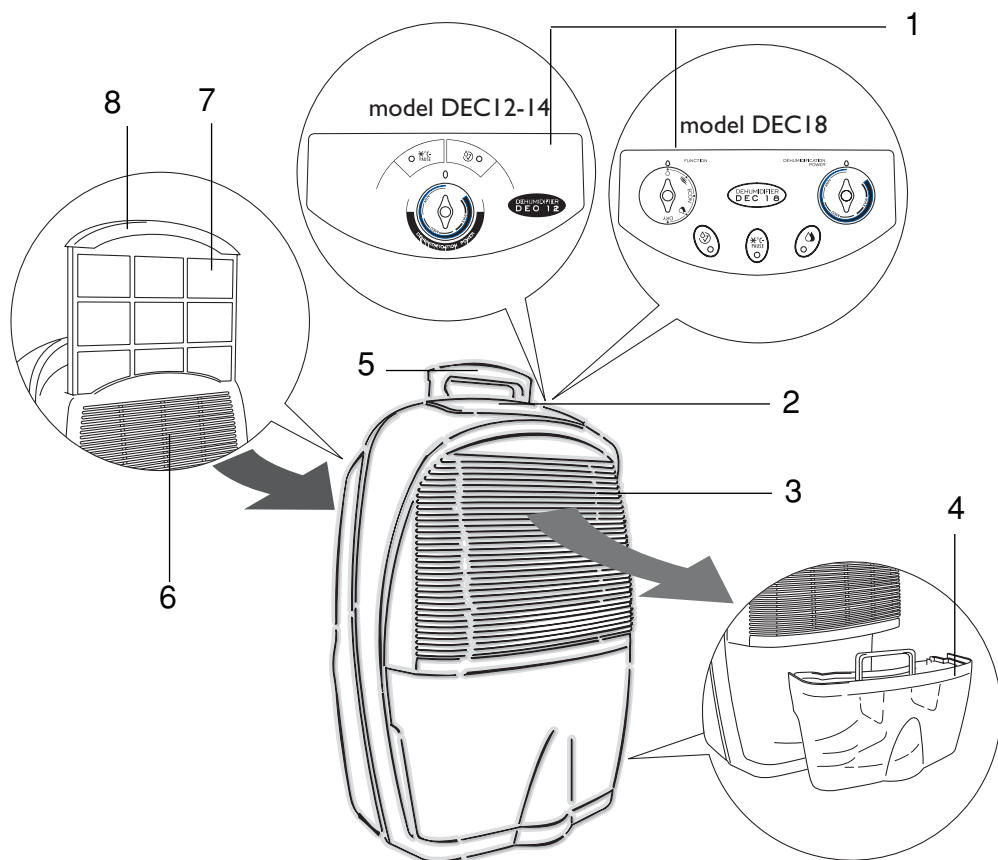
Luften som affugtningsapparatet afgiver, vil normalt være cirka 1°C varmere end lokalets temperatur.



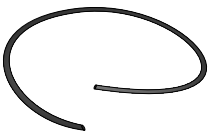
## Vigtig information angående bortskaffelse af produktet i overensstemmelse med EF Direktiv 2002/96/CE.

Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det bør afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler der yder denne service. At bortskaffe et elektrisk husholdningsapparat separat gør det muligt at undgå eventuelle negative konsekvenser for miljø og helbred på grund af upassende bortskaffelse og det giver mulighed for at genbruge de materialer det består af og dermed opnå en betydelig energi- og ressourcebesparelse. Som en påmindelse om nødvendigheden af at bortskaffe elektriske husholdningsapparater separat, er produktet mærket med en mobil affaldsbeholder med et kryds.

# Beskrivelse/Tilbehør



- |                                       |                                                  |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Betjeningspanel                    | 6. Luftopsugningsgitter                          |
| 2. Styringspanelets beskyttelsesskærm | 7. Elektrostatisk filter (kun på visse modeller) |
| 3. Gitter til luftudslip              | 8. Luftfilter                                    |
| 4. Kondensopsamlingstank              |                                                  |
| 5. Befordringshåndtag                 |                                                  |

| Tilbehør                                                                            | Beskrivelse                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | kondensafledningsslange (kun på visse modeller) |
|  | prop i gummi                                    |

## A

### Advarsler

- Anvend udelukkende dette apparat i henhold til anvisningerne i denne håndbog. Disse anvisninger har ikke til hensigt at dække ethvert muligt forhold eller alle de situationer som kan opstå. Det er altid nødvendigt, at anvende sund fornuft og forsigtighed under installation, under brug og under opbevaring af alle slags husholdningsapparater.
- Dette apparat er konstrueret til brug ved affugtning af boliglokaler og må aldrig anvendes til andre formål.
- Det er farligt at modificere eller alterere dette apparats egenskaber på nogen måde.
- Ved eventuelle reparationer bør man altid og udelukkende henvende sig til de tekniske assistancecentre, som er autoriserede af fabrikanten. Forlang altid at der anvendes originale reservedele. Reparationer, som er udført af ukvalificeret personale, kan være farlige og vil medføre at garantien bortfalder.
- Man bør aldrig tillade at børn eller inhabile personer anvender dette apparat uden stadig overvågning.
- Tillad aldrig at børn leger med produktet.
- Dette apparat må udelukkende anvendes af voksne. Tillad aldrig at børn leger med produktet.
- Hvis forsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes Serviceassistance for at undgå enhver form for risiko.
- Apparatet skal forbindes til et effektivt jordforbindelsesanlæg. Lad det elektriske anlæg kontrollere af en faglært elektriker.
- Undgå at anvende forlængerledning til elforsyningskablet.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden der begyndes på en hvilken som helst form for rengøring eller vedligeholdelse.
- Træk aldrig i elforsyningskablet for at flytte apparatet.
- Apparatet må ikke installeres i lokaler, hvor luften indeholder gas, olie, svovl eller i nærheden af varmekilder. Brug ikke apparatet på skrå overflader.
- Apparatet skal holdes i en afstand på mindst 50 cm fra brandbare substanser (alkohol osv.) eller af tryktanke (f.eks. spraydåser).
- Anbring aldrig tunge eller varme genstande ovenpå apparatet. Rens filteret med jævne mellemrum.
- Hvis apparatet skal transporteres, skal det forblive i opretstående stilling, eller anbringes på en side. Tøm vandopsamlingstanken for kondens inden transport. Vent mindst 1 time, efter en transport, med at tænde apparatet.
- R 134a er en kølevæske som overholder EØF-direktivet vedrørende økologi. Det anbefales dog at apparatets køleanlæg aldrig perforeres. Når dette apparats levetid er udløbet, skal det overdrages til de autoriserede bortskaffelsesstationer.
- Materialerne der er anvendt til emballagen kan genbruges. Det anbefales derfor at afhænde dette i de rette genbrugscontainere.
- Apparatet må ikke anvendes udendørs. Sørg for, at luftindsugningens og luftafledningens åbninger aldrig blokeres.

## T

### Teknisk assistance

Opbevar listen over de tekniske assistancecentre og undersøg hvilket center der er nærmest.

## E

### Elektriske tilkoblinger

**Vent mindst en time, efter at have transporteret apparatet, inden den tændes.**

Inden stikket forbindes til stikkontakten, er det nødvendigt at undersøge:

- Om strømnetsets spænding svarer til specifikationen på dataskiltet.
- At stikkontakten og elforsyningslinien er korrekt dimensionerede, således at de kan understøtte den påkrævede belastning.
- At stikkontakten er af den type som egner sig til stikket. Lad, om nødvendigt, stikkontakten udskifte af kvalificeret arbejdskraft.
- Om stikkontakten er forbundet med et effektivt jordforbindelsesanlæg.

# Installation

## Hvordan hjulene sættes på

- 1) Tag stikket ud og tøm opsamlingstanken (hvis den er fuld)
- 2) Fjern gummipropperne fra apparatets basis ved at trække dem ihærdigt ud, eventuelt med en tang (se figur 1/1).
- 3) Sæt hjulene på ved at sætte deres tapper ind i hullerne (se figur 1/2)

**Bemærk:** Pas på, at apparatet aldrig hælder mere end 45°, mens dette arbejde udføres; efter hjulene er sat på, skal man under alle omstændigheder vente mindst en time, før apparatet anvendes igen.

### Installation

Placer apparatet i det lokale der skal affugtes.

Det er yderst vigtigt at opretholde en afstand på mindst 50 cm foran affugteren, for ikke at hæmme luftudslippet.

For at sikre luftcirkulationen på bagsiden af apparatet, anbefales det at holde en afstand på cirka 5-10 cm.

Det er muligt at udføre kondensbortledningen på to forskellige måder:

#### A) Kondensbortledning i opsamlingstanken

Kondensvandet kan opsamles direkte i tanken (Fig. 2).

Tanken er nem at tage ud og den er udstyret med et greb, som letter transporten og tømningen (Fig. 2).

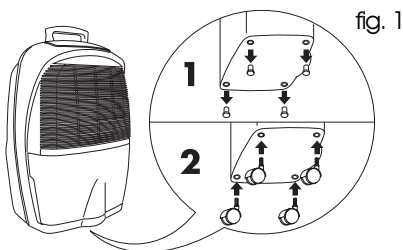


fig. 1

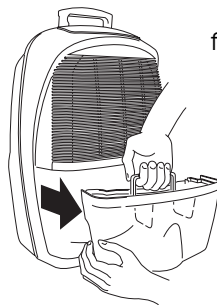


fig. 2

#### B) Kontinuerligt, udvendig bortledning

Hvis der opstår behov for at apparatet skal fungere i længere tid, uden at der er mulighed for med jævne mellemrum at tømme opsamlingstanken, anbefales det at anvende det kontinuerlige afløb.

- 1) Bor et hul inde i afløbstuden, ved hjælp af en boremaskine med en tynd borespids (Fig. 3).
- 2) Sæt gummislangen på tuden. Til modellerne, hvor gummislangen ikke findes som tilbehør, anbefales det at anskaffe en cirka 2 meter lang gummislange, med en intern diameter på 9,5 mm.
- 3) Vær opmærksom på at slangen ikke føres over et niveau der er højere end tuden. I modsat fald vil vandet forblive inde i tanken. Kontroller desuden at slangen ikke er kvalt eller bøjet. (Fig. 4).

P.S. Opbevar proppen af gummi, den kan bruges både til at lukke for slangen samt til at proppe tuden til, hvis man benytter kondensopsamlingstanken. (Se punkt A).

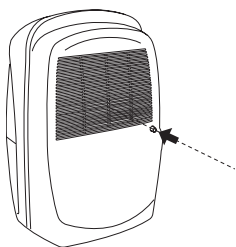


fig. 3

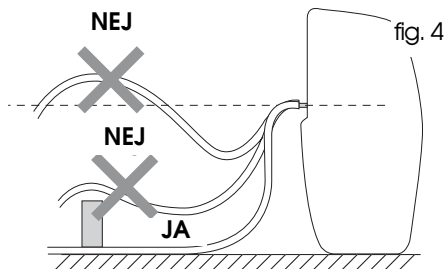


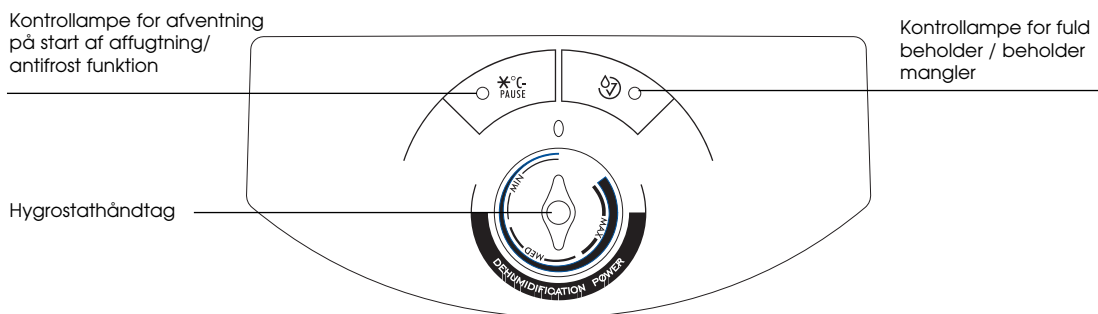
fig. 4

# Sådan affugter man

## Sådan affugter man (Modeller med hygrosstat)

- 1) Forbind apparatet til en stikkontakt
- 2) Kontroller at kontrollampen "fuld beholder/holder mangler" er slukket, i modsat fald sættes beholderen korrekt i.
- 3) Kontrollampen der viser at apparatet afventer affugtningsstart tændes i de første 3 minutter (sikkerhedsanordning), herefter begynder apparatet at affugte.
- 4) Hygrosstathåndtaget gør det muligt at regulere fugtighedsniveauet alt efter ens eget behov (MIN/MED/MAX).

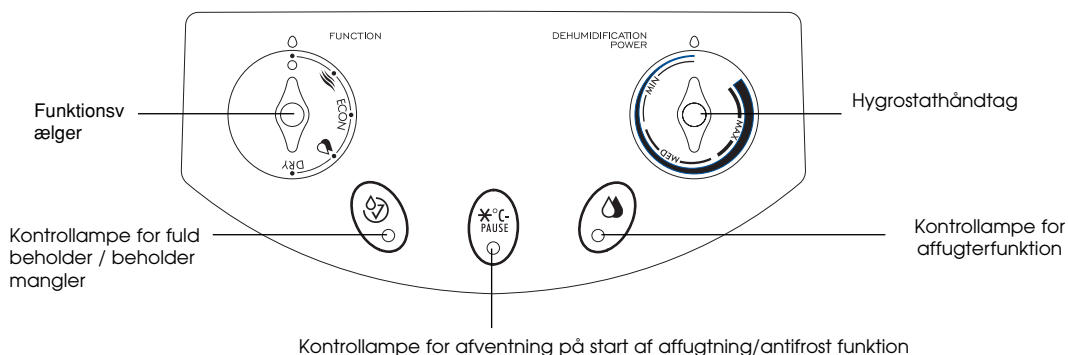
Når håndtaget placeres på MIN, opsuger affugteren kun lidt af den fugtighed der findes i lokalet, på pos. MAX derimod, opsuger affugteren meget af fugtigheden i lokalet. Det er tilstrækkeligt at indstille hygrosstaten på en af de disponible positioner, for at affugte lokalet.



## Sådan affugter man (Modeller med hygrosstat og funktionshåndtag)

- 1) Forbind apparatet til en stikkontakt
- 2) Kontroller at kontrollampen for "fuld beholder/holder mangler" er slukket.
- 3) Vælg position  $\text{ECON}$  eller  $\text{PAUSE}$  eller  $\text{DRY}$ ; kontrollampen for afventning af start tændes i de første 3 minutter (sikkerhedsanordning), hvorefter kontrollampen for affugtning tændes. Funktionen  $\text{ECON}$  anvendes kun til at rense luften, den affugter ikke.
- 4) Hygrosstathåndtaget gør det muligt at regulere fugtighedsniveauet alt efter ens eget behov (MIN/MED/MAX).

Når håndtaget placeres på MIN, opsuger affugteren kun lidt af den fugtighed der findes i lokalet, på pos. MAX derimod, opsuger affugteren meget af fugtigheden i lokalet. Indstil derfor hygrosstaten på en af de disponible positioner.



# Affugterens funktioner

## Affugterens funktioner

Deres apparat er udstyret med 4 funktioner: rensning af luften , affugtning med lavt forbrug  $ECON$ , komfort funktion , tørring af tøj  $DRY$ .

Drej funktionsvælgeren i retning mod uret for at vælge de forskellige funktioner, alt efter Deres behov.

## Luftrensningsfunktion

Ideel når det ikke er nødvendigt at affugte men kun filtrere luften, takket være det elektrostatisk filter der følger med apparatet.

Apparatet kører med lav ventilationshastighed.

Filteret renser også i alle de andre affugtningsfunktioner.

## Affugtningsfunktion med lavt forbrug $ECON$

I de tilfælde, hvor det under affugtningen er nødvendigt at holde et lavt forbrug og begrænse støjen.

Hver gang lokalet når det ønskede fugtighedsniveau slukker apparatet.

## Komfort funktion

Dette er funktionen der anvendes til at opnå den ønskede komfort (indstillet i hygrostaten) på den korteste tid.

## Dry-funktionen (tørring af tøj) $DRY$

Dette anbefales hver gang apparatet skal fungere på højeste styrke for at opsuge store mængder fugtighed (f.eks. tørring af tøj).

På denne måde fungerer affugteren uafhængigt af hygrostaten.

# Kontrollamperne



## Kontrollampe for beholderen (Tank control system)

Denne affugter er udstyret med en speciel anordning som kontrollerer at apparatet fungerer korrekt.

En rød kontrollampe anbragt på betjeningspanelet, tændes for at advisere brugeren når:

1. beholderen er fuld ..... *tøm beholderen*
2. beholderen mangler .....  *sæt beholderen i*
3. beholderen ikke er korrekt placeret ..... *placer beholderen korrekt*
4. der er kontinuerlig bortledning: røret er tilstoppet eller røret skal over en ujævnhed. .... *fjern tilstopningen*

Så snart årsagen er fjernet, slukkes kontrollampen og apparatet fortsætter med at fungere.



## Affugtningskontrollampe (kun på nogle modeller)

Tændes når apparatet affugter.

Kontrollampen er kun tændt når Deres apparat udfører effektiv affugtning, i tilfælde, hvor fugtigheden i lokalet er tilstrækkelig lav, forbliver lampen slukket.



## Kontrollampe for afventning på start af affugtning / funktion ved lav temperatur

Kontrollampen tændes i følgende to tilfælde:

- 1) For at signalere at apparatet venter på klar til affugtning i ca. 3 minutter.  
Anordningen beskytter startkompressoren og alt for hyppige stop.
- 2) For at signalere funktion ved lav temperatur.  
Når temperaturen i lokalet er for lav aktiveres den elektroniske anordning for funktion ved lav temperatur.  
Anordningen får apparatet til at fungere skiftevis mellem cyklusser af affugtning og kun ventilation, på denne måde forhindres frost.  
Ved et hyppigt brug i særligt kolde lokaler anbefales det at opvarme, ved at hæve temperaturen, også kun få grader.  
Dette gør det muligt for affugteren at fungere i passende tilstand for at kunne forbedre dens præstationer og øge affugtningsprocessen.

## Vedligeholdelse

Inden der påbegyndes på nogen form for rengøring eller vedligeholdelse af apparatet, skal stikket altid trækkes ud af stikkontakten. Af sikkerhedsmæssige årsager må der ikke anvendes en direkte vandstråle til vask af affugteren.

## Rengøring af apparatets yderside.

- Anvend en let fugtig klud til rengøringen og tør efter med en tør klud.
- Anvend aldrig benzin, alkohol eller opløsningsmidler til rengøringen.
- Sprøjt aldrig insektdræbende eller lignende giftige væsker på, da dette kan deformere plastikken.

## Rengøring af luftfilteret

Hvis filteret bliver snavset, forringes luftens mulighed for at cirkulere og affugterens effektivitet formindskes.

Derfor er det en god hovedregel at rense filteret regelmæssigt.

Hvor ofte, bør sættes i relation til lokalet og hvor lang tid apparatet er i funktion.

I tilfælde af en konstant/systematisk brug af apparatet, anbefales det at rense filteret en gang om ugen.

- Filteret tages ud ved at trække i det (fig. 5).
- Støvet der sidder i filteret fjernes med en støvsuger. Hvis filteret er meget snavset, vaskes det i lunkent vand, og der bør skylles flere gange. Vandets temperatur må ikke overstige 40°. Efter vask af filteret, skal det tørre helt inden det sættes på plads i apparatet igen.

## Ved længerevarende, inaktive perioder

- Efter at have trukket stikket ud af stikkontakten, tømmes opsamlingsstanken for vand.
- Rens filteret og sæt det på igen.
- Dæk apparatet til med en plastikpose for at beskytte det mod støv.

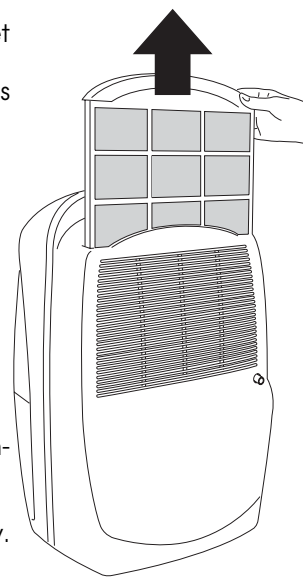


fig. 5

## Rensende elektrostatiske filtre (kun på nogle modeller)

Det specielle højeffektive elektrostatiske filter er i stand til at opfange bitte små partikler (indtil 0,3  $\mu\text{m}$ ).

Filteret er aktivt i alle de indstillede funktioner.

Udskift filteret efter hver endt sæson, eller altid når det er opbrugt.

Filtrene findes hos DL autoriserede servicecentre eller hos forhandlere af Dè Longhi.

**Prøv ikke på at rense eller vaske det elektrostatiske filter da det kan formindske filtreringskapaciteten.**

# Hvis der opstår problemer

Kontroller følgende punkter, inden der ringes til det autoriserede tekniske servicecenter, der findes i Deres område.

| Problemer                                                                                        | Årsager                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Løsninger                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparatet affugter ikke (kontrollampen er slukket)                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>•stikket er ikke sat i stikkontakten</li> <li>•der er ingen strøm</li> <li>•hygrostaten er indstillet på minimum</li> <li>•vandbeholderen er fuld</li> <li>•vandbeholderen sidder forkert</li> </ul>                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>•sæt stikket i stikkontakten</li> <li>•kontroller strømforsyningen</li> <li>•indstil hygrostaten på max position</li> <li>•tøm beholderen</li> <li>•sæt beholderen rigtig i ved at skubbe den forsigtig på plads</li> </ul>                      |
| Apparatet kører i affugtningsfunktionen (kontrollampen tændt), men fugtigheden formindskes ikke. | <ul style="list-style-type: none"> <li>•filteret er tilstoppet</li> <li>•temperaturen eller luftfugtigheden i lokalet er for lav</li> <li>•lokalet er for stort</li> <li>•i lokalet findes for mange elementer der danner fugt (gryder i kog o.l.)</li> <li>•temperaturen i lokalet er lav</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>•rens filteret</li> <li>•det er normalt, at under særlige tilstande, vil apparatet ikke affugte (i disse tilfælde anbefales det at opvarme lokalet der skal affugtes)</li> <li>•Det anbefales at opvarme lokalet, også kun få grader.</li> </ul> |
| Apparatet fungerer ikke i cirka 3 minutter efter tænding                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>•Maskinens sikkerhedsanordning har grebet ind</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>•vent til de 3 minutter er gået</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       |

# Tekniske egenskaber

El-forsyningens spænding

Absorberet effekt

Maksimal absorberet effekt

Absorberet strøm

Afrimningsanordning

Hygrostat

Ventilatorhastighed

Luftfilter

Rensende filter

Dimensioner LxHxB

Capacità tonica

Funktionsbegrænsninger:

- temperatur
- relativ luftfugtighed

| DEC12-14                  | DEC18 |
|---------------------------|-------|
| Se specifikationsmærkatet |       |
| "                         |       |
| "                         |       |
| "                         |       |
| ja                        |       |
| ja                        |       |
| 1                         | 2     |
| ja                        |       |
| nej                       | ja    |
| 570x360x300mm             |       |
| 4 liter                   |       |
| <b>Affugtning</b>         |       |
| 2° - 32°                  |       |
| 30 - 95%                  |       |